



**810/410, 812/412, 813/413**  
**690/691, 492**



CE<sub>0036</sub>



# Pokyny pro instalaci, údržbu a provoz

Pojistné ventily

810/410, 812/412, 813/413, 690/691, 492



## 1 Všeobecná bezpečnost

- Ventil používejte pouze:
  - jak je zamýšleno
  - v perfektním stavu
  - bezpečně a obezřetně
- Instalační pokyny se musí dodržovat.
- Poruchy, které mohou ovlivnit bezpečnost, musí být ihned odstraněny. Pojistný ventil je určen pouze pro použití v rozsahu uvedeném v těchto pokynech pro instalaci. Jakékoli jiné použití nebo použití nad rámec specifikací je nevhodné.
- Při odstranění plomby pozbývá záruka platnost.
- Všechny instalační práce musí provádět autorizovaní pracovníci.

CS

## 2 Všeobecné informace

Pojistné ventily jsou armatury s vysokou kvalitou, které vyžadují obzvláště pečlivé zacházení. Těsnicí povrchy jsou přesně obráběny v místě sedla a kuželu, takže je dosahována potřebná těsnost. Během montáže a provozu se musí zabránit vniknutí cizorodých těles do ventilu. Těsnost pojistných ventilů může být ovlivněna nečistotou, teflonovou páskou nebo jinými způsoby utěsnění, například návary, kovovými odštěpkami apod. Při hrubém zacházení se sestaveným pojistným ventilem během skladování, přepravy nebo montáže může dojít k tomu, že bude pojistný ventil netěsný. Pokud jsou pojistné ventily chráněny nátěrem, musí se zajistit, aby posuvné části nepřišly s tímto nátěrem do styku.

## 3 Oblast použití

**Pojistný ventil série 810/410, 812/412, 690/691 a 492 pro vzduch a jiné neutrální, netoxické a nehořlavé plyny, které mohou být volně vypouštěny do okolního prostředí.** Pro ochranu proti nadměrnému zvýšení tlaku v tlakových nádobách, které splňují požadavky AD -2000, list A2, nebo jako součást zařízení s bezpečnostní funkcí pro tlaková zařízení podle evropské směrnice o tlakových zařízeních.

## Pojistný ventil typu 813/413 pro pevné nádrže na granulované nebo práškové materiály nebo pro autocisterny na kapalné, granulované nebo práškové materiály podle AD 2000, list HP 801, č. 23 pro odpouštění stlačeného vzduchu.

Pro ochranu proti nadměrnému zvýšení tlaku v tlakových nádobách, které splňují požadavky AD -2000, list A2, nebo jako součást zařízení s bezpečnostní funkcí pro tlaková zařízení podle evropské směrnice o tlakových zařízeních. Podrobnosti o oblasti použití jednotlivých verzí jsou uvedeny v datových listech výrobce.

### 4 Instalace a montáž

Pružinové pojistné ventily se montují s krytem pružiny ve svislé pozici. Bezpečnostní funkce ventilu je testována a ověřena i ve vodorovném umístění. Pro zajištění správné funkce musí být pojistné ventily instalovány tak, aby nebyly vystaveny nadměrnému statickému, dynamickému nebo tepelnému namáhání. Při montáži ověřte, že není překročen maximální utahovací moment (viz tabulka). V případě, že při aktivaci ventilu mohou být ohroženy osoby nebo prostředí unikajícím médiem, musí se přijmout vhodná ochranná opatření, například instalace přetlakové jímky nebo krytu. Rovněž je možné zvážit odvod přes odvětrávací otvory krytu pružiny.

Velikost ventilu	Maximální utahovací moment
DN 8	30 Nm
DN 10	40 Nm
DN 15	50 Nm
DN 20	60 Nm
DN 25	60 Nm
DN 32	80 Nm
DN 40	80 Nm
DN 50	90 Nm

### Vedení

Přívodní vedení k pojistným ventilům musí být co nejkratší a navrženo tak, aby při plném otevření ventilu nedošlo k vyššímu poklesu tlaku než max. 3 % tlaku odezvy.

## 5 Provoz / údržba

Pracovní tlak zařízení by měl být přinejmenším o 5 % nižší než uzavírací tlak pojistného ventilu. Zajistí to, že se pojistný ventil po odpuštění znovu správně zavře.

### **POZOR:**

Při aktivaci pojistných ventilů je třeba mít na paměti, že plyny mohou vytékat vysokou rychlostí, mít vysokou teplotu a vysoký objem.

V případě drobných netěsností, které mohou být způsobeny kontaminací těsnicích povrchů, je možné vyčistit pojistný ventil přes odfuk.

Pokud nedojde k odstranění netěsnosti, je pravděpodobně poškozený těsnicí povrch, který je možné opravit pouze ve výrobním závodu nebo autorizovanými specialisty.

### **Odvzdušňovací pojistné ventily (například sGK)**

V rámci konkrétních instalací se doporučuje čas od času pojistný ventil nechat spustit a odfouknout, aby se ověřila funkce pojistného ventilu. Mohou se aktivovat při provozním tlaku > 85 % nastaveného tlak otevřením ručně.

Aktivace odfukovacího zařízení se provádí nadzdvihnutím matice otočením proti směru hodinových ručiček. Potom se musí otočná matice otočit zpět k zarážce.

### **Pojistné ventily bez možnosti odvzdušnění (například sGO, tGO)**

U pojistných ventilů, které nelze odvzdušňovat z aplikačních důvodů se musí zkontrolovat funkce podle pokynů výrobce systému.

Pojistné ventily představují poslední bezpečnostní prvek nádoby nebo systému. Měly by být schopny zabránit nadměrnému zvýšení tlaku i v případě, že selžou všechny ostatní regulační, kontrolní a sledovací prvky zapojené před nimi. Pro zajištění těchto funkčních charakteristik vyžadují pojistné ventily pravidelnou údržbu.

Intervaly údržby určuje operátor podle podmínek použití.

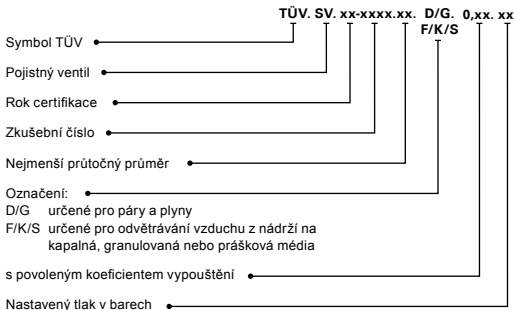
## 6 Demontáž ventilu

Kromě všeobecných principů řídicích instalací je třeba uvést, že před Před demontáží pojistných ventilů musí být systém odtlakován.

## 7 Opravy

Opravy pojistných ventilů smí provádět pouze společnost Goetze KG Armaturen nebo autorizovaná servisní střediska za použití originálních náhradních dílů.

Každý ventil je před odesláním z výrobního závodu testován. Pro naše uvedené produkty zaručujeme, že uvedeme součásti od opětovně provozuschopného stavu, bezplatně, v případě, že dojde k jejich předčasnému selhání z důvodu materiálové nebo výrobní vady. Odpovědnost za následné škody ani jiné závazky nepřijímáme. Náhrada poškozené plomby, nesprávná manipulace nebo instalace v rozporu s pokyny v instalačním návodu, kontaminace nebo normální opotřebení ruší platnost záruky.



Pojistné ventily jsou zkoušeny na pevnost a těsnost a seřizeny a zaplombovány na požadovaný nastavený tlak.

Značení je nesmazatelně vyznačeno na typovém štítku nebo na krytu pružiny ventilu.

## podle přílohy VII směrnice 97/23/EG

společnost **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**  
 prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dodaný produkt:

**Pojistný ventil**

série	Schválení TÜV č.	Zkoušení typu EC
810/410	2055	✓
812/412 813/413	2003	✓
492	2076	✓
690/691	2032	✓

kteřého se toto prohlášení týká podle směrnice 97/23/EG, normy EN ISO 4126 a  
 národní legislativy AD 2000 - A2/A4, o postupech hodnocení shody, splňuje:

**Modul B+D**

Pro tento díl tlakového zařízení bylo uděleno osvědčení o typových zkouškách EC.  
 Sledování kvality výroby provádí TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 16.07.2014  
 (Místo a datum vydání)



D. Weimann  
 Vedení společnosti

**Goetze KG Armaturen**

Robert-Mayer-Straße 21

71636 Ludwigsburg

Fon +49 (0) 71 41 4 88 94 60

Fax +49 (0) 71 41 4 88 94 88

[info@goetze-armaturen.de](mailto:info@goetze-armaturen.de)

[www.goetze-armaturen.de](http://www.goetze-armaturen.de)

Germany